

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 35 (1945)  
**Heft:** 34  
  
**Rubrik:** Chronik der Berner Woche

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CHRONIK DER BERNER WOCHEN

## BERNERLAND

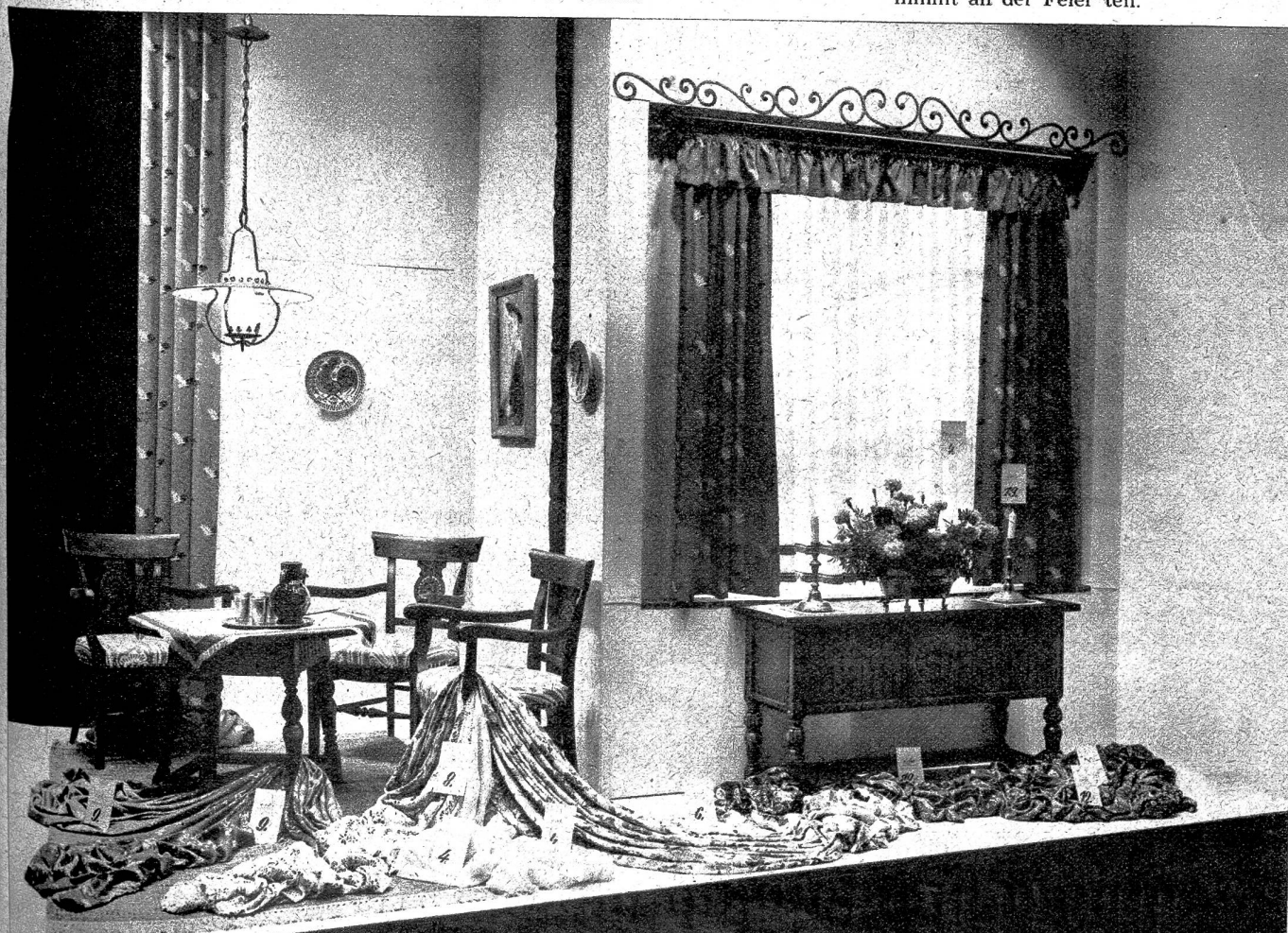
13. August. Die *Thuner Kriegsfeuerwehr* wird aufgehoben.
- Der Bundesrat lässt die *Gürbetalbahn* und die *Bern-Schwarzenburg-Bahn* der Privatsanierung teilhaftig werden. Zur Sanierung der beiden zu fusionierenden Bahnen bewilligt der Bundesrat einen Beitrag von 65 000 Franken.
- Vor *Einigen* ertrinkt die 24jährige *Agnes Nydegger* aus Basel bei einem Ausflug mit einem Strandpaddelboot.
14. August. In *Unterseen* wird ein Komitee zwecks Gründung einer *Knabenmusik* ins Leben gerufen.
- Auf dem Strandgut Lachen bei *Dürrenast* ist eine *Zeltsiedelung* mit ungefähr 250 Zeltbewohnern errichtet worden.
- Der 89jährige *Hans Fuchs* auf dem *Schried* in Hofstetten bei *Brienz*, der sich in Spitalpflege begeben musste, legt, von Heimweh gepackt, die 17 km lange Strecke von Interlaken aus zu Fuss zurück, *erliegt* jedoch den Strapazen.
15. August. Im Kurzengraben bei *Wasen* wird das Grabenbergl ein *Raub der Flammen*. Von der Viehware kann bloss eine Kuh gerettet werden.
- In *Biel* kommt der 54jährige Lokomotivführer *Albert Weyeneth* mit der *Starkstromleitung* in *Berührung* und erliegt im Spital den Verletzungen.
- Eine *Oberländerin*, *Ruth Mützenberg*, geht als *Fürsorgeoffizier* in den Dienst der *UNRRA* nach Deutschland.
- In der Pulverfabrik *Wimmis* ereignet sich im Laboratorium eine *Explosion*, wobei Dr. *Lieber* und Hr. *Keel* verletzt werden.

15. August. Eine ganze Zahl Basler Familien, die seit Frühjahr 1940 in Saanen im *Reduit* wohnten, kehren wieder nach Basel zurück.
16. August. In *Laufen* setzt ein *elektrisches Heizkissen* das Bett einer 79jährigen Frau in Brand, wobei diese durch die Rauchentwicklung den Tod findet.
- Eine schöne und sinnvolle *Totenehrung* erfährt in *Leuzingen* ein Knecht, indem seine ehemaligen Dienstherrn den Sarg in die Kirche und sodann auf den Friedhof tragen.
- In *Vendlincourt* wird ein sechsjähriger Knabe, der am Waldrand spielte, von einer fallenden Tanne getötet.
- Der erste *Sturz der Pferdepreise* zeigt sich auf dem *Pferdemarkt von Saignelégier*. Im Durchschnitt galten qualifizierte Stuten der Freiburger Rasse 400 bis 500 Franken weniger als vor einem Jahr.
17. August. In *Unterlangenegg* stürzt die 46jährige *Margarete Oesch* aus Bern aus dem zweiten Stock auf den Hausplatz hinunter und bleibt tot liegen.
18. August. Die Einwohnergemeinde und der Kurverein *Beatenberg* beschliessen eine Zeichnung von Fr. 50 000.—, bzw. Fr. 25 000.—, zur Finanzierung der geplanten *Sesselbahn Beatenberg-Niederhorn*.
19. August. Der Leitende Ausschuss des *Bernischen Bauernverbandes* beschliesst angesichts der Ernährungslage unseres Landes die geplante *Naturaliensammlung der Schweizer Spende* durch eine Geldspende zu ersetzen.
- † in *Biel* Ing. *Arthur Schild*, Direktor der *Cosmos-Werke*.

19. August. In verschiedenen Landzeitungen erlässt die Städt. Polizeidirektion Bern *Richtlinien an die Marktfahrer der Stadt* in bezug auf gleichmässige Abgabe von Früchten und Gemüse, Vermeidung unreifen Obstes und Innehaltung vernünftiger Preise.

## STADT BERN

13. August. Die 17jährige *Susanne Benz* aus Bern wird im *Sarnersee als Leiche* aufgefunden.
14. August. Professoren und Studenten der Universität übernehmen die *Patenschaft über die Universität Amsterdam* und stellen hiefür einen Betrag von 27 000 Franken in Aussicht.
- Ueber die Zeit der *Verhandlungen mit Japan* erfährt der *Telephonverkehr in Bern* einen derartigen Umfang, dass täglich bis zu 400 und 500 bestellte Telefongespräche nicht vermittelt werden können.
15. August. Der Oberbefehlshaber der schweizerischen Armee, *General Guisan*, macht dem Regierungsrat einen Abschiedsbesuch.
- In den *römisch-katholischen Kirchendienst* des Kantons Bern werden aufgenommen *Henri Corbat*, *Buix*, und *Arnold Helbling*, *Brugg*.
19. August. Die schweizerische Armee nimmt mit einer *Fahnenmehrung* Abschied von *General Guisan*. Vormittags finden im *Berner Münster* und in der *Dreifaltigkeitskirche* *Feldgottesdienste* statt, mit freiem Zutritt für jedermann. Nachmittags wird auf dem Bundesplatz die *Fahnenmehrung* abgehalten, an der der General in einer Ansprache Abschied nimmt und Bundespräsident von *Steiger* ihm und den Soldaten den Dank des Landes ausspricht. Eine grosse Menschenmenge nimmt an der Feier teil.



Neuheiten aus unserer Vorhangabteilung

STOFFHALLE AG.  
BERN • MARKTGASSE 11